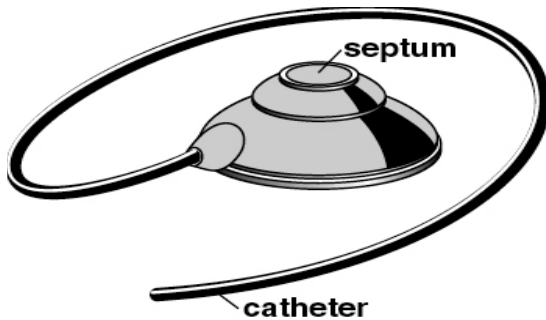


Colocación de un Puerto en Radiología Intervencionista

Se ha recomendado que le coloquen un “puerto”. Este folleto aclara algunas de las preguntas que los pacientes tienen frecuentemente sobre el procedimiento y los cuidados del puerto.



Septum – Septo
Catheter – Catéter

¿Qué es un puerto?

Un puerto es un dispositivo que provee una manera fácil y segura de administrar medicamentos en las venas y de extraer muestras de sangre de las venas.

Se implanta debajo de la piel del pecho. Tiene aproximadamente un grosor de media pulgada y el tamaño de una moneda de veinticinco centavos. Usted podrá sentir debajo de la piel que la parte central del puerto está elevada. Hay un trozo de tubo flexible (catéter) que va conectado al puerto. Este se tuneliza debajo de la piel hasta llegar a un área cercana al cuello donde entra en una vena.

El centro del puerto esta hecho de un material resistente y autosellable similar al caucho que puede ser perforado muchas veces con una aguja especial a través de la piel del pecho. Se volverá a sellar inmediatamente después de cada perforación.

¿Por qué necesito un puerto?

Puesto que usted puede necesitar con frecuencia medicamentos intravenosos o extracciones de sangre, su proveedor médico ha ordenado que le coloquen un puerto. Las personas que tienen uno puerto indican que se sienten aliviadas al no tener que recibir piquetes una y otra vez para encontrar una vena buena.

Debido a que el puerto se implanta debajo de la piel, usted notará que está ahí. Una vez que haya cicatrizado, requiere pocos cuidados de su parte. A las personas les gusta el hecho de que puedan continuar sus rutinas diarias (incluyendo ducharse y nadar) sin tener que preocuparse del puerto.

¿Cuáles son los riesgos?

Infección

Una vez que le coloquen el puerto, tendrá riesgo de infección hasta que este haya cicatrizado. Una vez que cicatrice, el riesgo de infección es muy bajo. Le indicarán de qué debe estar atento y cómo prevenir infección hasta que el puerto haya cicatrizado.

También existe el riesgo de infección cada vez que se “accede” al puerto. Esto es cuando una persona calificada inserta la aguja apropiada en la parte central de caucho del puerto. Esto solo debe hacerlo un proveedor médico con formación en el cuidado del puerto. **El doctor podrá acceder al puerto el día que se lo coloquen. Nadie más debe acceder al mismo durante al menos 7 días después de su colocación.**

Sangrado

Debido a que se realizará una pequeña incisión en la piel del pecho, existe la probabilidad de sangrado. Es posible que le salga un moretón o secreción con sangre de la incisión. Dispondremos que se realicen pruebas de laboratorio antes de colocar el puerto para asegurar que la sangre coagule como debe. Hacemos esta prueba para prevenir el sangrado excesivo.

¿Cómo me preparo para el procedimiento de inserción del puerto?

Una enfermera del Departamento de Radiología Intervencionista (*Interventional Radiology*) le llamará por teléfono para revisar esta información con usted. Por favor, informe a la enfermera si toma un anticoagulante o está embarazada.

1. No coma nada durante 6 horas antes de que el puerto sea colocado. Puede consumir líquidos transparentes (como jugo transparente o café negro) hasta 4 horas antes.
2. En la mayoría de los casos, se pueden tomar los medicamentos regulares de la mañana con un sorbo de agua.
3. El día del procedimiento, se pide que las mujeres lleven puesto el tipo de brasier que usan normalmente. Una enfermera le pondrá una marca donde se asienta la tira del brasier para que el puerto pueda ser insertado en un área donde la tira no le roce.
4. Ya que solo tiene que desvestirse de la cintura para arriba, debe llevar puestas prendas de vestir cómodas y una camisa que sea fácil de quitar.
5. Debe tener a alguien disponible para llevarle a casa después del procedimiento. El medicamento que le administraremos para realizar este procedimiento hará que se sienta adormecido. Usted no debe manejar

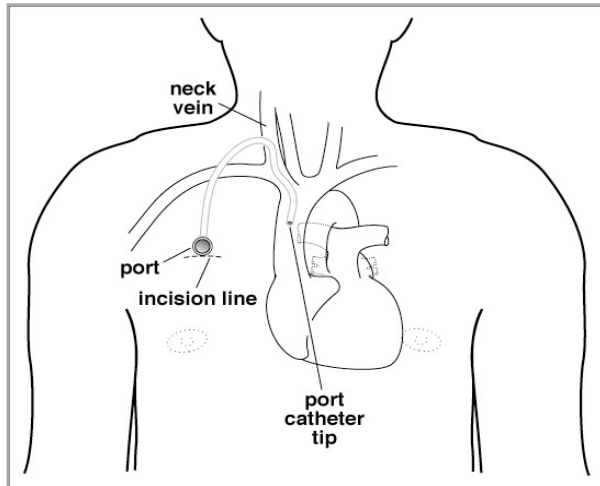
ni tomar decisiones personales o de negocios importantes hasta el próximo día.

¿Cómo se inserta el puerto?

Antes del procedimiento, se realizarán pruebas de laboratorio y le pondrán una vía intravenosa en el brazo para administrarle un antibiótico, un medicamento para ayudarlo a relajarse, y medicamento para el dolor.

Usted será llevado a la suite de Radiología donde un técnico le lavará con jabón la parte superior derecha o izquierda del pecho y el cuello. Para reducir el riesgo de infección, le cubrirán el pecho, el cuello y la cabeza con un cobertor estéril, el cual estará colocado en forma de tienda de campaña para que así no le caiga en la cara. Para que no se acalore, debajo del cobertor fluirá aire fresco a través de un tubo. El cobertor se corta para que usted pueda ver por debajo del mismo. Una vez que esté listo, el/la enfermera/a empezará a administrarle el sedante y el medicamento para el dolor por la vía intravenosa. El radiólogo también le inyectará anestesia local debajo de la piel. Esto produce ardor durante unos segundos pero después la piel se adormecerá.

El radiólogo introducirá un tubo pequeño en la vena del cuello. Entonces se creará una pequeña cavidad debajo de la piel del pecho aproximadamente 2 a 3 pulgadas por debajo de la clavícula. El puerto se encajará dentro de la cavidad. Después de eso, el tubo que está conectado al puerto se tunelizará debajo de la piel de forma que entre en la vena del cuello. Todo esto se realizará con la ayuda de la fluoroscopia (radiografías en tiempo real visualizadas en una pantalla de televisión).



Neck vein – Vena del cuello

Port – Puerto

Incision line – Línea de incisión

Port catheter tip – Extremo del catéter

Una vez que todo esté colocado, se cerrará el reservorio del puerto con pegamento quirúrgico estéril. A veces también se usan puntos de sutura. El área del cuello se cerrará con cinta adhesiva.

Es posible que le hagan una cita en 7 a 10 días para revisar el área del puerto (si tiene puntos de sutura puestos, se los quitarán). **Si necesita que le revisen el área**, le harán una cita antes de marcharse.

Después del procedimiento, estará en recuperación durante aproximadamente 2 horas. Monitorearemos su ritmo cardíaco y respiración, y revisaremos el puerto con frecuencia para asegurar que no haya sangrado excesivo.

Una vez que se recupere, su acompañante podrá llevarle a casa para que descanse.

¿Cuáles son los cuidados del puerto?

Mantenga el área de punción del cuello y el área del puerto **secas** durante 7 días después del procedimiento. Puede usar plástico transparente de cocina y cinta adhesiva para cubrir el área cuando se duche. Esto ayudará

a prevenir infección hasta que el puerto haya cicatrizado.

Durante los primeros 3 días, mantenga cubiertas el área de punción del cuello y el área del puerto. Después de eso, debe retirar el vendaje. No tiene que hacer nada especial excepto mantener el área seca y expuesta al aire. No intente quitar las tiras adhesivas (*steri-strips*) ni el pegamento que se encuentran sobre el área del puerto.

Usted solo debería tener un poco de dolor. Si tiene molestia en el área del puerto, puede tomar los medicamentos sin receta que usa normalmente para el dolor y el malestar.

Las mujeres deben usar un brasier durante el día.

Revise el área del puerto para comprobar si hay signos de infección.

- Enrojecimiento extremo
- Secreción amarillenta
- Dolor/sensibilidad extrema
- El área se siente extremadamente caliente
- La incisión cerca del puerto o el área de punción en el cuello parece haberse abierto

El puerto debe irrigarse todos los meses para que no se obstruya. Debe disponer esto con el personal de la clínica que ordenó la colocación del puerto y que lo ha usado para administrarle los tratamientos o extraerle sangre. Es importante que el puerto sea irrigado cada mes, incluso si ya no lo está usando.

¿Cuándo debo llamar a la clínica?

Usted debe llamar si tiene:

- Preguntas sobre el cuidado del puerto.
- Algún signo de infección.
- Sangrado/inflamación excesivo o dolor.
- Fiebre mayor de 101° F en 2 lecturas tomadas con 4 horas de diferencia.
- Una línea de incisión que no está sanando.

¿Qué necesito recordar?

El doctor puede acceder al puerto el día que lo coloquen. De otra forma, **nadie debe acceder al puerto durante al menos 7 días después de su colocación** para permitir así que el reservorio subcutáneo cicatrice y para reducir el riesgo de infección.

Es posible que le hagan una cita para regresar en 7 a 10 días para revisar el área del puerto. Si necesita que le revisen el área, le harán una cita antes de marcharse.

Números de teléfono

Clínica de Radiología Intervencionista (*Interventional Radiology Clinic*), de lunes a viernes, de 7:30 a.m. a 4:00 p.m., **(608) 263-9729, presione 3.**

Después de las horas regulares de consulta, durante el fin de semana y en días feriados, llame al **(608) 262-2122**. Este número le conectará con el operador de bíperes (pagers). Pregunte por el Residente de Radiología Intervencionista que está de guardia. Dele al operador su nombre y número de teléfono con el código del área. El doctor le devolverá la llamada.

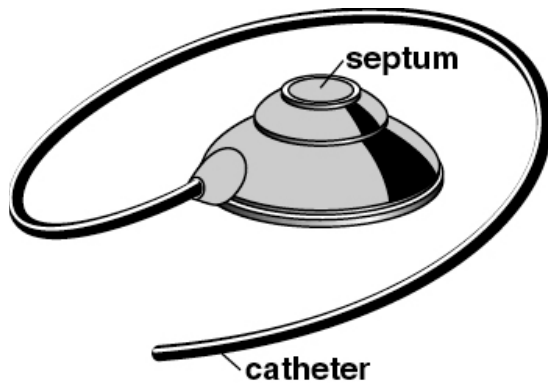
Si vive lejos, puede usar nuestro número gratuito: **1-800-323-8942**.

The English version of this *Health Facts for You* is #5958

Su equipo de cuidados médicos puede haberle dado esta información como parte de su atención médica. Si es así, por favor úsela y llame si tiene alguna pregunta. Si usted no recibió esta información como parte de su atención médica, por favor hable con su doctor. Esto no es un consejo médico. Esto no debe usarse para el diagnóstico o el tratamiento de ninguna condición médica. Debido a que cada persona tiene necesidades médicas distintas, usted debería hablar con su doctor u otros miembros de su equipo de cuidados médicos cuando use esta información. Si tiene una emergencia, por favor llame al 911. Copyright © 1/2019. La Autoridad del Hospital y las Clínicas de la Universidad de Wisconsin. Todos los derechos reservados. Producido por el Departamento de Enfermería. HF#5958s

Port Placement in Interventional Radiology

It has been recommended that you have a “port” placed. This handout explains some of the common questions patients have about the procedure and the care of the port.



What is a port?

A port is a device that allows an easy and reliable way to give medicine into the veins and take blood samples from the veins.

It is implanted under the chest skin. It is about a half inch thick and about the size of a quarter. You can feel its raised center under your skin. A flexible piece of tubing (catheter) is connected to it. This is tunneled under the skin to an area near the neck where it enters a vein.

The center of the port is made of a tough, self-sealing, rubber-like material that can be punctured through the chest skin with a special needle many times. Each time it will reseal right away.

Why do I need a port?

Since you may need frequent intravenous (IV) medicines or blood draws, your healthcare provider has ordered a port for you. Patients who have ports often say that they are relieved that they do not have to be poked over and over to find a good vein.

Because the port is implanted under the skin you will not notice it is there. Once it has healed, it needs little care from you. People like the fact that they can go on with their normal daily routines (including showering and swimming) without worrying about the port.

What are the risks?

Infection

Once the port is in place there will be a risk of infection until the port has healed. Once healed, there is very little risk. You will be told what to watch for and how to prevent infection until the port is healed.

There is also a risk of infection each time the port is “accessed.” This is when a trained person inserts the proper needle into the middle rubber portion of the port. Only a healthcare provider skilled in port care should do this. **The port can be accessed by the doctor on the day your port is placed. No one else should access the port for at least 7 days after it has been placed.**

Bleeding

Because a small incision will be made in the chest skin there is a chance of bleeding. You may have bruising or oozing of blood from the incision. We will have you do lab work before the port is placed to make sure that your blood clots as it should. We run this test to prevent too much bleeding.

How do I prepare for the port procedure?

A nurse from the Interventional Radiology Department will call you to review this information with you. Please tell the nurse if you take blood thinners, are allergic to anything, or are pregnant.

6. Do not eat anything for 6 hours before the port is put in. You may have clear liquids such as clear juices or black coffee up until 4 hours before.
7. In most cases, you may take your normal morning medicines with a sip of water.
8. On the day of the procedure, women are asked to wear the type of bra that they normally wear. A nurse will mark where your bra strap lays so that the port can be inserted in an area where the bra strap will not rub.
9. Because you will only need to take off your clothes from the waist up, you should wear comfortable clothing and a top that is easy to take off.
10. You must have someone with you to drive you home after the procedure. The medicine we give you for this procedure will make you sleepy. You should not drive or make important personal or business decisions until the next day.

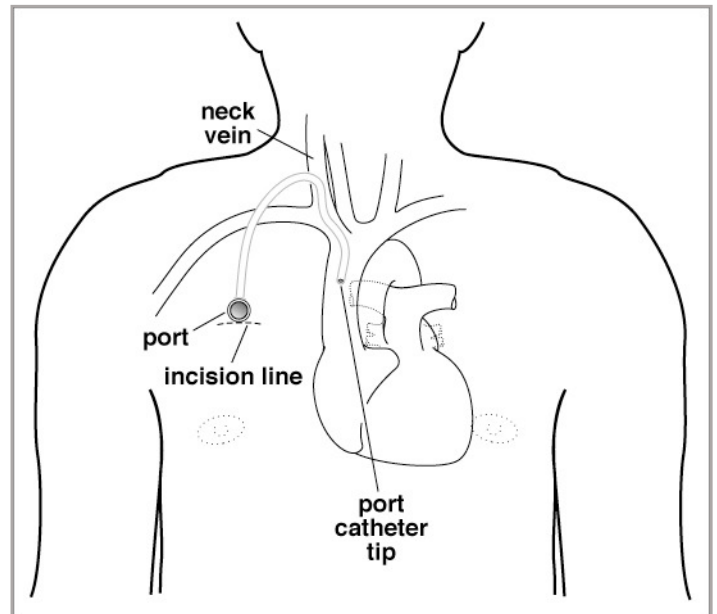
How is the port inserted?

Before the procedure, labs will be drawn and an IV will be placed in your arm. The IV will be used to give you an antibiotic, a medicine to help you relax, and pain medicine.

You will be taken to the radiology suite where a tech will wash your upper right or left chest and neck with soap. To reduce the risk of infection, your chest, neck, and head will be covered with a sterile drape. The drape is made into a tent so that it does not lie on your face. To keep you cool, fresh air flow under the drape through a piece of tubing. The drape is cut open so that you can see out from under it.

Once you are ready, the nurse will begin to give you the sedative and pain medicine in your IV. The radiologist will also inject a local numbing medicine under the skin. This burns for a few seconds but then the skin will be numb.

The radiologist will insert a small tube into the vein in your neck. Then, a small pocket will be made under your chest skin about 2-3 inches below your collarbone. The port will fit into the pocket. After that, the tubing that is connected to the port is tunneled under the chest skin so that it enters the neck vein. All of this is done under the guidance of fluoroscopy (real time x-ray seen on a TV screen).



Once everything is in place the port pocket will be closed with a sterile surgical glue. Sometimes stitches are used, too. The neck site will be closed with tape.

You **may be** scheduled to return in 7 – 10 days to have the port site checked (if you have stitches, these will be removed). **If you need a site check**, an appointment will be set up for you before you leave.

After the procedure you will recover for about 2 hours. We will watch your heart rate and breathing. We will check the port site often to make sure that you don't have too much bleeding.

Once you have recovered, your driver can take you home to rest.

How do I care for the port?

Keep the neck puncture site and the port site **dry** for 7 days after the procedure. You can use saran wrap and tape to cover the site when you shower. This will prevent infection until the port is healed.

Keep a dressing over the neck puncture site and the port site for the first 3 days. After that, the dressing should be removed. Do not do anything special to the site except keep it open to air and dry. Do not try to remove any strips of tape (steri-strips) or glue over the port site.

You should have little pain. At home, over-the-counter medicines that you take for aches and pains can be used if you have discomfort at the port site.

Women should wear a bra during the day.

Check the port site for signs of infection.

- Extreme redness
- Yellowish drainage
- Extreme pain/tenderness
- Extreme warmth at the site
- The incision near the port or the puncture site at the neck appears to have opened up

The port will need to be flushed every month so that it does not clot off. This should be arranged with the clinic that ordered your port and has used your port for treatments or blood draws. It is important

that you have the port flushed monthly even if you are no longer using it.

When should I call the clinic?

You need to call if you have:

- Questions about the care of the port.
- Any signs of infection.
- Excessive bleeding/swelling or pain.
- A fever above 101° F for 2 separate readings taken 4 hours apart.
- An incision line that is not healing up.

What do I need to remember?

The port can be accessed by the doctor on the day your port is placed. Otherwise, **no one should access the port for at least 7 days after it has been placed.** This is to allow the port pocket to heal and to decrease the risk of infection.

You **may** be scheduled to return in 7 – 10 days to have the port site checked. If you need a site check, an appointment will be set up for you before you leave.

Phone Numbers

Interventional Radiology Clinic, Monday to Friday, 7:30 a.m. and 4:00 p.m.,
(608) 263-9729, prompt 3.

After hours, weekends, and holidays, please call **(608) 262-2122.** This will give you the paging operator. Ask for the Interventional Radiology Resident on call. Give the operator your name and phone number with the area code. The doctor will call you back.

If you live far away you may use our toll free number: **1-800-323-8942.**